СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»

Департамент иностранных языков

Кафедра иностранных языков

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Петенко Александр Тимофеевич
Должность: Директор
Дата подписания: 28.03.2022
Уникальный программный ключ:
28acbc88a6d3ce11b5b992501f9a43df0be7b81d

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

"Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)"

(наименование дисциплины)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 "Лингвистика"

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

"Теория и практика межкультурной коммуникации"

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

Сочи,
2021 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» является :
- познакомить студентов с основами культуры речевого общения на немецком языке, принимая во внимание стереотипы немецкого мышления и поведения в культуре;
- формировать профессиональные навыки речевого общения у студентов на немецком языке;
- развивать у студентов культуру устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической и культурной компетенций;
- развивать у студентов способности к межкультурному общению и владению универсальными и профессиональными компетенциями;
- повышать уровень общей культуры студентов и их положительных социально-личностных качеств.

Задачи:
- обогатить словарный запас студентов лексикой, относящейся к широкому кругу проблем жизни общества;
- развивать умения и навыки устной и письменной речи, необходимые для работы в различных ситуативных контекстах в условиях межкультурной и профессиональной коммуникации;
- развивать умения грамотно строить свою речь с использованием различных синтаксических и стилистических норм, умения выбирать нужную коммуникативную схему;
- развивать умения формулировать собственное отношение к различным проблемам общественной жизни.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	**КОМПЕТЕНЦИЯ**
	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	**Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно- бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.**
УК-4.1	Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства
УК-4.2	Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия
УК-4.3	Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках
УК-4.4	Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно

УК-4.5	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции
УК-4.6	Использует диалог для сотрудничества в академической коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки
УК-4.7	Формирует и аргументирует собственную оценку основных идей участников диалога (дискуссии) в соответствии с потребностями совместной деятельности
ПК-7	**Владеет необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур**
ПК-7.1	Знает языковые и культурные нормы речевого общения
ПК-7.2	Умеет адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-7.3	Владеет навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке
ПК-8	**Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов**
ПК-8.2	Умеет осуществлять межкультурный диалог; отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации
ПК-8.3	Владеет навыками моделирования типичных ситуаций языкового
ПК-9	**Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)**
ПК-9.1	Знает основную систему понятий и терминов речевого этикета; особенности использования общенаучной терминологической лексики; контексты использования понятий речевого этикета
ПК-9.2	Умеет использовать систему понятий и терминов речевого этикета в различных ситуациях общения; организовать свою речевую деятельность языковыми средствами и способами, адекватными ситуациям делового общения; участвовать в дискуссиях на специальные темы
ПК-9.3	Владеет нормами речевого этикета в различных ситуациях делового общения; навыками и умениями использования речевых средств в профессиональной и деловой сфере

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» относится к обязательной части блока Б1.О ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины, практики*	Последующие дисциплины, практики*

УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно- бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	Общее языкознание Производственная практика Русский язык и культура речи Учебная практика	
ПК-7	Владеет необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Древние языки и культуры История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Основы теории межкультурной коммуникации Практикум по межкультурной коммуникации Производственная практика Семиотика	

ПК-8	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Древние языки и культуры История История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Практикум по межкультурной коммуникации Производственная практика Семиотика	
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Практикум по межкультурной коммуникации Производственная практика	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» составляет 8 з.е.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для очной формы обучения.

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Семестр(-ы)					
		7	8				
Контактная (аудиторная) работа (всего)	120	64	56				
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
лекции (если предусмотрено)	-	-	-				
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-	-				
лабораторные занятия (если предусмотрено)	-	-	-				
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	-	-	-				
практические занятия (если предусмотрено)	120	64	56				
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	23	12	11				
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	132	80	52				
в том числе:	-	-	-	-	-	-	-
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	19	9	10				
Часов на контроль:	36	36	-				
Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/ экзамен)	-	Эк	ЗаО				
Общая трудоемкость час	288	180	108				
зач. ед.	8	5	3				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

НАИМЕНОВАНИЕ РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Культура и язык. Концепт – как отражение языковых реалий	
Грамматическая система немецкого языка	ПЗ
Грамматическая система немецкого языка	
Стиль жизни.	ПЗ
Обдумывание стратегии высказывания происходит на основе текста об ограниченности словарного запаса и лингвистических навыков.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР
Символы времени	
Реалии и имена, отражение реалий в языке.	ПЗ, СР
Самостоятельная работа	СР
Разделенная Германия, отдельный язык	
Особенности немецких диалектов.	ПЗ, СР
Самостоятельная работа	СР
Речевой этикет. Межкультурная коммуникация	
Этикет - формальность или форма жизни?	ПЗ
Литература и разговорная речь	
Восприятие и воздействие литературы на нашу повседневную жизнь.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР
Языковое чутье и языковая правильность	
Заимствования в немецком языке, употребление глагольных форм 1.	ПЗ

Умение слушать и слышать партнера	
Употребление форм сослагательного наклонения в речи, Konjunktiv 1,2 .	ПЗ, СР
Самостоятельная работа.	СР
Имя существительное и артикль в немецком языке	
Короткий разговор. Что? Где? Когда? Правила общения на «неудобные» темы.	ПЗ
Эпохи развития немецкого языка	
Барокко, Ренессанс в Германии, отрывки из литературной хрестоматии.	ПЗ
Самостоятельная работа.	СР
Направления развития немецкой литературы	
Языковые общества в Германии, борьба за чистоту языка.	ПЗ,
Самостоятельная работа.	СР
Тенденции развития немецкого языка в Европе	
Мигранты, что это меняет?	ПЗ
Промежуточная аттестация	
Промежуточная аттестация	ЭК
Самостоятельная работа	
Самостоятельная работа	СР

* - ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; ПЗ – практические занятия; СР – самостоятельная работа.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	**Оснащение аудитории**	**Специализированное учебное/ лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)**
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; маркерная доска; кафедра; автоматизированное рабочее место преподавателя - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, монитор LCD не менее 24", Интерактивная панель 86" / проектор Epson; проекционный экран / Телевизор LED 43", имеется выход в интернет	Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО “БалансСофт Проекты»; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Комплект специализированной мебели; интерактивная панель 86", доска аудиторная меловая; автоматизированные рабочие места - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 8 ГБ, память SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ, видеокарта NVIDIA 1050TI 4ГБ; монитор LCD не менее 24"; имеется выход в интернет	гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"
Аудитория для самостоятельной работы обучающихся	Комплект специализированной мебели; Телевизор LED 65", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 6 ГБ; SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ), имеется выход в интернет	

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Смирнова Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 276 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/490596
2. Химик В. В., Бояркина В. Д., Буре Н. А., Милёхина Т. А., Моисеева В. Л., Селиверстова Е. И., Волкова Л. Б. Культура речи и деловое общение : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 308 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/489529
3. Зиброва Г.Г. Учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи : с использованием оригинального текста романа Э.М. Ремарка "Три товарища". - М.: НВИ-Тезаурус, 1999. - 400 с. - Текст : электронный. - URL:

Дополнительная литература:

1. Катаева А. Г., Катаев С. Д., Гандельман В. А. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 269 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/488844
2. Ивлева Г. Г. Немецкий язык : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 264 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/489103
3. Исакова Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке : Учебник для вузов. - М.: Флинта, 2013. - 96 с. - Текст : электронный. - URL:

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН http://mega.rudn.ru/MegaPro/Web
- Образовательная платформа Юрайт https://urait.ru
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru
- ЭБС Znanium https://znanium.ru
- научная электронная библиотека eLIBRARY.RU https://www.elibrary.ru/

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс https://www.yandex.ru/
- поисковая система Google https://www.google.ru/
- свободная энциклопедия Википедия https://ru.wikipedia.org/

Методические рекомендации по работе над разговорной темой:
Работа над разговорной темой предполагает чтение и перевод текста, работу с лексикой, необходимой для изложения содержания темы близко к тексту. Усвоению подлежат лексические единицы, как общего, так и терминологического характера. Диалогическое или монологическое высказывание должно строиться с использованием не только наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств, но и разговорных клише, фразовых глаголов, идиоматических выражений в коммуникативных ситуациях как неофициального, так и официального характера.
Методические рекомендации по работе с диалогом:
В качестве рекомендаций по работе над учебным материалом диалогов в целях развития навыков аудирования и говорения студентам предлагается следующее:
- прослушайте диалог и постарайтесь понять основное содержание, записывая при этом базовые (опорные) слова и выражения, даты, цифры, время и т.д.
- прочитайте диалог вслед за диктором/преподавателем по ролям;
- посмотрите незнакомые слова и выражения в словаре;
- воспроизведите прослушанный диалог, не смотря в текст, но как можно ближе к тексту;
- составьте аналогичный диалог и разыграйте его по ролям со своими товарищами по учебе (можно иногда подсматривать в текст);
- выпишите из диалога наиболее типичные слова и выражения для данной речевой ситуации и на их базе подготовьте краткое содержание по теме;
- образуйте из этих слов и словосочетаний вопросительные и повествовательные предложения;
- учите диалоги наизусть, т.к. диалоги по своей природе содержат много шаблонных/ трафаретных фраз;
- составьте на основании диалога лексикон по соответствующей тематике;
- прослушайте диалог на немецком языке и скажите при помощи четырех фраз, о чем спрашивал говорящий своего собеседника, и что он узнал из разговора с ним;
- прочитайте диалог по-русски и напишите немецкие предложения, которые подходят к тем или иным намерениям спрашивающего;
- на базе темы того или иного диалога проинтервьюируйте своего товарища по учебе;
- прослушайте диалог по предложениям и переведите на слух каждое немецкое предложение на русский язык;
- переведите русские предложения диалога на немецкий язык, не пользуясь текстом, и запишите их на пленку, потом проверьте правильность своего перевода по тексту;
- проведите аналогичные разговоры со своими собеседниками и запишите их на пленку. Прослушайте их и исправьте свои ошибки. В качестве ключа используйте соответствующие диалоги данного пособия;
- выпишите из диалогов немецкие слова и расположите их в алфавитном порядке. Напишите к ним соответствующие русские эквиваленты и проверьте себя по ключу/ словарю данного пособия;
- при развитии коммуникативных навыков работайте преимущественно парами (в парах).

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины на Учебном портале!

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.